



HOSTINNÉ

Plán města Street directory

Straßenverzeichnis Katalog ulicy

 Přibližně na poloviční cestě z Trutnova do Vrchlabí se nachází jedno z nejstarších měst Podkrkonoší – Hostinné. Leží v nadmořské výšce 351 m. Město bylo založeno v období kolonizace zdejšího kraje za vlády českého krále Přemysla Otakara II. První zmínka o Hostinném pochází z roku 1270. Město bylo opevněno hradbou slezského typu a vodním příkopem. Hradby byly opatřeny dvěma hlavními branami a dvěma východními fortinami, které se dochovaly dodnes. V roce 1424 obléhala Hostinné husitská vojska Jana Žižky z Trocnova, ale město nedobyla. Město postupně patřilo pánům z Turgova, Krušinům z Lichtenburka, Valdštejnům, Lamboyům, Morzinům, Slikům a Deymům ze Stráže. V 16. století se v Hostinném nacházela známá zvonářská huť rodiny Schrotterů. Z této hostinské dílny pochází celá řada zajímavých zvonů. Nejznámější z nich jsou zvony v Rovensku pod Troskami, které jsou zavěšeny srdcem vzhůru a do pohybu se uvádějí šlapáním. Největšího rozvoje město dosáhlo za vlády Valdštejnů. Po požáru města v roce 1610 pozval tehdejší majitel panství Jan Kryštof z Valdštejna do Hostinného významného italského stavitele Carla Valmadiho. Ten vedl přestavby všech významných

budov ve městě. Jeho známým stavebním prvkem byla tzv. lunetová římsa, která se však dochovala pouze na kostele v Dolní Olešnici. V roce 1635 město za zásluhy v císařské armádě získal holandský šlechtic Vilém Lamboy. Jeho přáním bylo povznést město po stránce duchovní. Proto do Hostinného pozval nejprve jezuitu a později františkány, kteří se tu usadili na dlouhá staletí. Připomínkou jejich působení ve městě je i bývalý františkánský klášter z roku 1684. V minulosti byl v Hostinném rozvinutý průmysl textilní. Nejprve se tkalovalo po domácnostech. Později vzniklo několik textilních továren. Od roku 1835 až dodnes je Hostinné podkrkonošským centrem výroby a zpracování papíru. Město Hostinné je rodištěm chemika, lingvisty a hudebního skladatele Dr. Emila Votočka (1872–1950) a vynálezce světlotisku a hlubotisku Karla Václava Kliče (1841–1926). Vyvrcholením kulturního života ve městě je tradiční lidová pout', „PORCIUNKULE“, která je spjata se životem františkánů v Hostinném. Koná se již od r. 1684 každou první sobotu a neděli v srpnu. [www.porciunkule.cz](#)

 One of the oldest towns in Podkrkonoší, Hostinné is situated around a half way from Trutnov to Vrchlabí. It lays 351 m above the sea level. The town was founded in the colonization times of local region during the reign of the Czech king Přemysl Otakar II. First record of Hostinné is from 1270. The town was fortified by the Silesian type barrier and by a moat. The walls were built with two main gates and two portals, which are preserved till today. In 1424, Hostinné was under siege from Jan Žižka of Trocnov Hussite soldiery, but they did not seize the town. Hostinné subsequently belonged to the Lords of Turgov, Krušina family from Lichtenburk, Valdštejn family, Lamboy family, Morzin family, Slik family and the Deyms of Stráž. In the 16th century there was a famous bell foundry of the Schrotter family. From this workshop there comes a large number of interesting bells. The most famous are the bells in Rovensko pod Troskami, which are hung with the heart upwards and they are set into motion by pedalling. The town reached great thriving under the rule of the Valdštejn family. After the town's fire in 1610, the owner of the estate Jan Kryštof from Valdštejn invited an important Italian architect Carlo Valmadi to Hostinné. He conducted reconstructions of all important buildings in the town. His well-known structural element was so-called Luneta cornice, which remained preserved only in the church in Dolní Olešnice. In 1635, a Dutch nobleman William Lamboy got possession of the town as a reward for his credits in the imperial army. His desire was to uplift the town in a spiritual way. Therefore, first he invited the Jesuits to Hostinné and later the Franciscans who stayed here for many centuries. The memory of their activities in the town is also the former Franciscan monastery from 1684. In former times there was an advanced textile industry. At the beginning, the weaving was done in households. Later, several textile factories were set up. From 1835 until today, Hostinné is a centre of paper manufacture in Podkrkonoší. The town of Hostinné is a birth place of a chemist, linguist and composer Dr. Emil Votoček (1872–1950) and of Karel Václav Klič who invented heliograph and gravure printing (1841–1926). The flashpoint of cultural life is a traditional folk fair, „PORCIUNKULE“, which is linked with the lives of the Franciscans in Hostinné. It has been held since 1684, every first Saturday and Sunday in August. [www.porciunkule.cz](#)

Important historical buildings

Renaissance Townhall (7) with a baroque finished tower and clock was built on the grounds of two gothic houses. The Town hall tower was built additionally in 1525r. The tower's façade is decorated with sgraffito from C. Valmadi's workshop. Two monumental statues of the giants are standing at the corners of the tower, 4,80 m high. Each of the giants is holding a shield in one hand, and a sword in the other one. Up to the present day, there is a legend about them. **Marian Column** (3) in the middle of the square was built on the initiative of


the countess Sibylla Lamboy in 1678. The column is decorated with statues of six saints, Virgin Mary and in the niche, with lying St. Rozalia, protecting the town against plague. Gilded heraldries of the Lamboy family are placed in the tier. **Church of Holy Trinity** (1) is the oldest architectonic monument of the town. It is dated from 1270 and there is a 53 m high tower adjoined to it. Its most distinctive reconstructions date back to 1525, when it got its today late-Gothic form, and to years 1572–1610, when it was finished and shaped in the renaissance style by C. Valmadi. In the side chapel of the church there are preserved tombstones of the Valdeštejn family. **Franciscan monastery** (8) with a baroque church of Immaculate Conception was founded by the Lamboy family. The convent was built by an architect W. Dietzenhofer during 1678–84. The original cemetery chapel from 1598 was rebuilt in the baroque style during 1743–45. Thus an unique two-aisle church was created. **Antique Art Gallery** (4) with a permanent exhibition of rare antique sculptures castings and statues from as early as the 7th century B.C. These are placed on the Franciscan monastery premises from 1969. Open from May till October except Monday. **Olivetská Chapel** (5) is a late - baroque building from 1777 with rich decoration of polychrome sandstone sculptures. It is situated in the park opposite the Gerontocentrum. **Emperor Joseph II.** memorial built in 1906 as an honour for his important reforms and as a reminder of his three visits to Hostinné. It is situated in the public area in front of a grammar school.

Suggestions for trips

ZOO Dvůr Králové, the largest collection of African animals in Europe, tropical pavilions Bird's World and Water Life, paintings gallery „Prehistory by Zdeněk Burian“, bus tour around Safari. **Kuks**, Baroque chateau from the end of the 17th century with a well-preserved baroque exposition „Magic Of Apothecary“, rare creche and lapidarian of original statues by M. B. Braun. **Pecka**, castle from the 17th century with an exhibition directed at torture (medieval torture chamber) and a medieval black kitchen, which illustrates to the visitors food preparation at that time. In the castle's vaults there is a gallery of modern sculptural art. **Nová Paka**, gemstones Jewellery comprises collections which originated in the middle of the 19th century. In Nová Paka you will also find a collection of a petrified primeval forest, spirits' exposition, Nová Paka creche, historical exposition in the Sucharda house museum. **Muzeum podkrkonoší Trutnov**, exposition of large firearms collection, embossed decorated beehives, clocks, tin and glass products, scales, irons etc. **Kingdom Forest**, a water dam from 1919 is situated near the village of Bílá Třešněná.

Významné historické stavby

Renesanční radnice (7) s barokně ukončenou věží a hodinami byla postavena na základe dvou gotických domů. Radniční věž byla přistavěna r. 1525. Fasáda věže je zdobena sgrafitem z dílny C. Valmadiho. Na nárožích věže stojí dvě monumentální sochy obřů vysoké 4,8 m. Každý z obřů drží v jedné ruce štít a v druhé meč. Dodnes se k nim traduje stará pověst. **Mariánský sloup** (3) uprostřed náměstí nechala postavit r. 1678 hraběnka Sibylla Lamboyová. Sloup je ozdoben postavami šesti světců, sochami Panny Marie a ve výklenku ležící sv. Rozálií, chránících město před morem. V patře jsou umístěny zlatené znaky rodu Lamboyů. **Kostel Nejsvětější Trojice** (1) je nejstarší architektonickou památkou města. Pochází z roku 1270 a přiléhá mu 53 m vysoká věž. Jeho nejvýraznější přestavby se datují k r. 1525, kdy dostal nynější pozdně gotickou podobu a k letům 1572–1610, ve kterých byl dostavěn a renesančně upraven C. Valmadim. V postranní kapli kostela jsou zachovány kamenné náhrobky rodu Valdštejnů. **Františkánský klášter** (8) s barokním kostelem Neposkvrněného početí Panny Marie byl založen hraběcí rodinou Lamboyů. Konvent byl postaven stavitelem W. Dientzenhoferem v letech 1678–84. Původní hřbitovní kostelík z r. 1598 byl přestavěn v barokním slohu v letech 1743–45. Vznikl tak dvouloďní kostel, který je svého druhu ojedinělou raritou.

 W połowie drogi z Trutnowa do Vrchlabi znajduje się jedno z najstarszych podkarkonoskich miast-Hostinne. Leży ono 351m npm. Miasto było założone w okresie kolonizacji tutejszego regionu za władzy czeskiego króla Přemysla Otakara II. Pierwsza wzmianka o Hostinnym pochodzi z roku 1270. Nħasto było opewnione murami obronnymi i fosa. W murach tych znajdowały się dwie główne bramy i dwie bramy boczne, które zachowały się do dziś. W roce 1424 Hostinne oblegały husyckie wojska Jana Žižky z Trocnova, ale go nie zdobyły. Miastow w koleijnosci należało władcow z Turgowa, Krušinum z Lichtenburka, Valdštejnum, Lamboyům, Morzinům, Sjikum a Deymům ze Strážteze. W 16 wieku w mieście znajdowała się bardzo znana odlewnia dzwonow rrdziny Schrotteru. Z wytworní tej pochdzi dużo ciekawych dzieł. Najbardziej znane sa dzwony znajdujące się w Rovensku pod Troskami, które zawieszone sa sercem do góry a porusza się je za pomocą pedałow. Największego rozkwitu miasto osiągnęło za władzy Valdštejnů. Po pożarze w1610r. zaprosił Jan Kryštof z Valdštejna do Hostiennego znanego włoskiego architekta Carla Valmadiho. Ten przebudował i zrekonstruował wszystkie znane budowy w mieście. Jego specjalnością były tzw. "lunetowe rzysmy", które niestety zachowały się tylko w kościele w Dolni Olešnici. W 1635r miasto za zasługi w armii cesarskiej dostał holenderski szlachcic Vilém Lamboy. Pragnął on podnieść renomę duchowieństwa w mieście.Dlatego do Hostinnego zaprosił Jezuitów a później Franciszkanów, którzy się tu zadowolili na dłużej.Przypomina to wybudowany przez nich w roku 1684 klasztor. W rzadszości był w Hostinnym rozwinięty przemysł włókienniczy.Z początku produkowało się w domach,później powstało kilka fabryk. Od roku 1835 do dziś jest Hostinne podkarkonoskim centrum produkcji papieru. W mieście urodził się m.in. chemik i kompozytor muzyczny Dr.Emil Votoček (1872–1950) oraz Karel Václav Klič(1841–1926) odkrywca druku rozjaśnionego i głębiennego. Co rok w mieście odbywa się tradycyjny ludowy odpust „Porciunkule“,który ściśle związany jest z życiem Franciszkanów w Hostinnym.Odbywa się już od 1684 roku w każdą pierwszą sobotę i niedzielę w sierpniu. [www.porciunkule.cz](#)

Znane zabytki

Renesansowy ratusz (7) z barokowa wieża i zegarem wybudowany na fundamentach dwóch gotyckich domów. Wieża ratusza była przybudowana w 1525r, fasada jest ozdobiona granitem z warsztatu C.Valmadiho. W rogach wieży stoją dwie monumentalne rzeźby olbrzymów wysokich 4,8 m. Każdy z nich trzyma w jednej ręce tarczę a w drugiej miecz.Do dziś jest z nim związana stara legenda. **Mariański słu**p (3) w środku miasta kazała wybudować w 1678r hrabina Sibylla Lambojowa. Słup jest ozdobiony postaciami sześciu świętych i rzeźbami Panny Marii oraz leżącą św. Rozalią chraniących miasto przed zarazą. Wyżej są umieszczone pozłacane znaki rodu Lambojów.

Galerie antického umění (4) se stáloo expozicí unikátní sbírky odlišků antických plastik a soch ze 7. stol. př. n. l. se nachází od r. 1969 v areálu Františkánského kláštera. Otevřeno je denně od května do října mimo pondělí. **Olivetská kaple** (5) je pozdně barokní stavbou z r. 1777 s bohatou výzdobou polychromovaných pískovcových plastik. Nachází se v parku proti Rehab. ústavu. **Pomník císaře Josefa II.** byl postaven r. 1906 jako pocta za jeho významné reformy a připomínka jeho tří návštěv v Hostinném. Nachází se na veřejném prostranství před gymnáziem.

Tipy na výlet

ZOO Dvůr Králové, největší kolekce afrických zvířat v Evropě, tropické pavilóny Ptáčí svět a Vodní svět, galerie obrazů „Pravěk očima Zdeňka Buriana“, projížďka autobusem po Safari. **Kuks**, barokní zámek z konce 17. stol. se zachovalou expozicí „Kouzlo apatyky“ barokní lékárny, vzácným betlémem lapidářiem originálních soch M. B. Brauna. **Pecka**, hrad ze 17. století s expozicí věnovanou útrpnému právu (středověká mučirna) a středověkou černou kuchyní, která přiblíží návštěvníkům tehdejší přípravu pokrmů, v hradních sklepeních se nachází galerie moderního sochařského umění. **Nová Paka**, klenotnice drahých kamenů tvoří sbírky, které vznikly v polovině 19. stol. V Nové Pace naleznete také sbírku zkamenného prvotního pralesa, expozici spiritismu, novopacký betlém, historickou expozici muzea v Suchardově domě. **Muzeum Podkrkonoší v Trutnově**, expozice umělecko-historického a lidového nábytku, obrazů a dalších antiktiv. **Les království**, nedaleko obce Bílá Třešněná se nachází vodní přehrada z r. 1919.

Kościół Najświętszej Trójcy (1) jest najstarszym architektonicznym zabytkiem w mieście.Pochodzi z 1270r. Przybudowana jest do niego wieża wysoka 53 m. Kościół był kilka razy przebudowany,pierwszy raz w 1525r. później w latach 1572–1610 budowe skończył w stylu renesansowym C.Valmadi. W bocznej kapliczce kościoła zachowały się do dziś kamienne grobowce rodziny Valdštejnów. **Fran ciszkańsky kláštor** (8) z barokowym kościołem Niepokalanego pocęcia Panny Marii był założony przez rodzinę Lambojů. Konwent był wybudowany przez W.Dientzenhofera w latach 1678–168). Cmentarna kapliczka z 1598 była zrekonstruowana w latach 1743–45. **Galeria antycznych dzieł** (4) ze stałą ekspozycja zbiorow antycznych i rzezb z czasów juz od 7 wieku p.n.e.,znajduje się od roku 1969 w budowie franciszkańskiego klasztoru. Otwarta jest od maja do października oprócz poniedziałku. **Olivetska kaplica** (5) jest budowa barokowa z roku 1777, ozdobiona polichromowanym piaskowcem, znajduje się w parku naprzeciw Gerontcentru. **Pomnik cesarza Józefa II** postawiony został w 1906 na pamiatke jego trzeciej wizyty w Hostinnym. Znajduje się na placu przed gimnazjem.

Wyieczki

ZOO Dvůr Kralové, największa kolekcja zwierząt afrykańskich w Europie,tropikalne pawilony „Świat ptaków“, „Świat wodny“, galeria obrazów „Prawiek oczami Zdeňka Buriana“, jazda autobusem po Safari. **Kuks**, barokowy zamek z 17 wieku z ekspozycja „Czary leków“ barokowej apteki, rzadkim betlémem oraz ze zbiorem rzezb M.B.Brauna. **Pecka**,gród z 17 wieku z ekspozycja poświęcona średniowiecznym zasadam (mezzarnia). Czarna kuchnia,która przybliży zwiedzającym sposoby szykowania pokarmów. W piwnicy znajduje się galeria sztuki rzeźbiarskiej. **Nová Paka**, muzeum kamieni szlachetnych tworzą zbiory,które powstały w 19 wieku. Znajdują się tu też zbiory z pradawnego zkamieniałego lasu,ekspozycje spirytystyczne, novopackie betlejem, historyczna wystawa w Suchardy domu. **Muzeum podkarkonoskie Trutnov**, znajdują się tu zbiory broni palnych,zdobionych pszczełich uli,zegarów, wag, cynkowych i szklanych przedmiotów itd. **Las królestwa**, niedaleko miejscowości Bílá Třešněná znajduje się zapora wodna w roku 1919.


Vydáno pěti města Hostinné v roce 2015
Koordínátor projektu: Dagmar Turková
Mapové podklady: Kartografie HP s.r.o.
Grafické zpracování: Rapid & Smart s.r.o.
Tisk: TISKÁRNA VOBORNÍK s.r.o.



[www.hostinne.info](#)



Vydáno za podpory
Královéhradeckého kraje

 Etwa auf dem Halben Wege von Trutnov nach Vrchlabí befindet sich eine der ältesten Städte im Vorgelände des Riesengebirges – Hostinné. Sie hat eine Höhe von 351 m über dem Meer. Die Stadt wurde in der Regierungszeit des böhmischen Königs Ottokar II. als Folge der Kolonisation gegründet. Die erste Erwähnung über Hostinne stammt aus dem Jahre 1270. Die Stadt war mit einem Wall und einem Wassergraben umgeben. Versehen war die Befestigung mit zwei Haupttoren und zwei Ausgangsporten, die bis heute noch erhalten sind. Im Jahre 1424 belagerten die husitischen Truppen des Jan Žižka von Trocnov die Stadt, aber sie eroberten sie nicht. Hostinné gehörte allmählich den Herren von Turgau, Krušina von Lichtenburg, den Geschlechtern Waldstein, Lamboy, Morzin, Schlik und Deym von Stráž. Im 16. Jahrhundert befand sich in Hostinné die bekannte Glockengießerei der Familie Schrotter. Aus dieser Werkstätte stammt eine ganze Reihe interessanter Glocken. Die bekanntesten sind die in Rovensko unter der Burgruine Trosky. Sie hängen mit dem Herzen hinauf und werden durch das Treten in Bewegung gesetzt. Die größte Blüte erreichte die Stadt unter der Regierung des Geschlechtes Waldstein. Nach einem Brande der Stadt im Jahre 1610 lud der damalige Herrschaftsbesitzer Johann Christoph von Waldstein den bedeutsamen italienischen Baumeister Carlo Valmadi nach Hostinné ein. Er führte den Umbau aller bedeutenden Gebäude in der Stadt. Sein berühmtes Bauelement war der sogenannte Lünettesims, der jedoch nur an der Kirche in Dolní Olešnice erhalten blieb. Die Stadt bekam im Jahre 1635 für seine Verdienste in der kaiserlichen Armee der

holländische Edelman Wilhelm Lamboy. Er wollte das geistige Niveau der Stadt erhöhen, und darum lud er zuerst die Jesuiten und später die Franziskaner hierher ein. Die letzten haben sich hier für lange Zeit niedergelassen, An ihre Wirkung in der Stadt erinnert uns das ehemalige Franziskanerkloster aus dem J. 1684. In der Vergangenheit entwickelte sich in Hostinné die Textilindustrie. Zuerst trieb man die Weberei zu Hause. Später entstanden etliche Textilfabriken. Seit dem J. 1835 bis heute ist Hostinne ein Riesengebirgszentrum der Papierproduktion und ihrer Verarbeitung. Hostinné ist der Geburtsort des Chemikers, Linguisten und Komponisten Dr. Emil Votoček (1872–1950) und des Lichtdruck- und Tiefdruckfinders Karel Václav Klič (1841–1926). Als Höhepunkt des Kulturlebens in der Stad wird die traditionelle Volkswallfahrt Porciunkule angesehen. Sie ist mit dem Leben des Franziskanerordens verbunden und findet schon seit 1684 jeden ersten Samstag und Sonntag im Monat August statt. [www.porciunkule.cz](#)

Bedeutende historische Bauten

Das Rathaus im Renaissancestil (7) mit Barockelementen wurde auf dem Grund von zwei gotischen Häusern gebaut. Der Rathaustrurm wurde im Jahre 1525 zugebaut. Die Turmfassade ist mit Graffiti aus der Werkstatt Valmadis verziert. An den Turmecken stehen zwei monumentale Riesenstatuen, die 4,80 m hoch sind. Bis heute werden von ihnen alte Sagen überliefert. **Die Mariensäule** (3) in der Mitte des Marktplatzes ließ im Jahre 1678 die Gräfin Sibylla

Lamboy errichten. Die Säule mit sechs Statuen von Heiligen, der Jungfrau Maria und der in einer Nische liegenden heiligen Rosalia sollten die Stadt vor der Pest beschützen. **Die Kirche der Heiligen Dreifaltigkeit** (1) ist die älteste architektonische Sehenswürdigkeit der Stadt. Sie stammt aus dem Jahre 1270 und ihr grenzt ein 53 m hoher Turm an. Ihre bedeutsamen Umbauten sind vom Jahre 1539 datiert und von den Jahren 1572–1610, in denen sie fertig gebaut wurde und die Renaissance Herrichtung von Valmadi bekam. In der Seitenkapelle haben sich Grabsteine der Familie Waldstein erhalten. **Das Franziskanerkloster** (8) mit der Barockkirche der Unbefleckten Empfängnis Mariä wurde von der Grafenfamilie Lamboy gegründet. Der Konvent wurde vom Baumeister W. Dientzenhofer in den J. 1678–84 erbaut. Das ursprüngliche Friedhofskirchlein aus dem J. 1598 wurde 1743–45 im Barockstil umgebaut. Es ist vom Mai bis Oktober außer Montage geöffnet. **Die Olivetkapelle** (5) ist ein Spätbarockbau aus dem Jahre 1777, reich mit polychromierten Sandsteinplastiken verziert. Sie befindet sich im Park gegenüber dem Gerontozentrum. **Das Denkmal Kaiser Josef II.** ist im J. 1906 zu Ehre seiner bedeutsamen Reformen und als ein Andenken an seine drei Besuche in Hostinné gebaut worden. Es befindet sich im öffentlichen Gelände vor dem Gymnasium.



